



Phép lạ Thánh Thể
ASTI
Ý, 1535 & 1718

EUCCHARISTIC REVIVAL ◻ NĂM PHỤC HUNG THÁNH THỂ

EUCCHARISTIC MIRACLES OF THE WORLD BY CARLOS ACUTIS

ASTI, 1535 & 1718

Trong hai Phép lạ Thánh Thể ở Asti, máu tuôn ra từ Minh Thánh đã truyền phép, và có nhiều hồ sơ xác nhận các biến cố này. Trong Phép lạ đầu tiên, Đức Ông Scipione Roero có hồ sơ chuẩn nhận và vào ngày 6 tháng 11, 1535, Đức Giáo Hoàng Phaolô III đã ban ơn toàn xá cho những người đến viếng nhà thờ San Secondo vào ngày lễ kỷ niệm Phép lạ.

Ngày 25 tháng 7, 1535, cha Dominicô Occelli làm lễ lúc 7 giờ sáng nơi bàn thờ chính trong nhà thờ của thần học viện San Secondo. Khi cha bẻ bánh, Minh Thánh trở nên Máu tươi màu đỏ. Ba giọt Máu nhỏ vào chén Thánh, còn giọt thứ tư đọng lại nơi bìa Bánh Thánh. Lúc đầu cha Dominicô cứ tiếp tục làm Lễ. Nhưng khi cha bẻ phần Bánh Thánh để cho vào Chén thánh, Máu bắt đầu chảy ra từ Thánh Thể. Không tin vào mắt mình, cha quay lại gọi các giáo dân đến gần hơn để quan sát Phép lạ. Khi linh mục sắp sửa rước Minh Thánh, Máu liền biến mất và Thánh Thể trở lại dạng sắc như cũ. Biến cố này đã được ghi chép trong văn kiện chính thức, do Đức Giám mục Asti là Scipione Roero báo cáo lên Đức Giáo Hoàng, và chép lại trong Tông thư đề ngày 6 tháng 11, 1535. Theo Tông thư, Đức Thánh Cha ban ơn toàn xá cho những người “viếng nhà thờ Thánh vào ngày kỷ niệm Phép lạ, đọc 3 kinh Lạy Cha và 3 kinh Kính Mừng theo ý chỉ của Đức Giáo Hoàng”.

Theo một hồ sơ khác khắc trên bia cẩm thạch, vào ngày đáng ghi nhớ ấy, nhiều người linh dị giáo đã trở lại đạo. Asti đang ở dưới sự thống trị của hoàng đế Charles V vào lúc đó, rất nhiều đội binh sống trong thành phố. Việc này tìm thấy trong kho tài liệu của Vatican, và ghi lại theo lời yêu cầu của Canon Longo năm 1884; và cũng có trong sách của Ủy Hội Bí Tích Cực Thánh, do nhà thờ thần học viện San Secondo lập ra từ 1519. Ngoài ra còn có bức bích họa từ thế kỷ thứ 16 treo trong nhà thờ Chúa Chịu Nạn diễn tả lại Phép lạ, và bia cẩm thạch có khắc là: Hic ubi Christus Ex Sacro pane Effuso san-guine Exteram vi traxit fidem Astensem robo-ravit - Tại đây, Thánh Thể Chúa Giêsu đổ Máu, đã đưa nhiều người ngoại giáo trở lại và củng cố đức tin dân chúng Asti.

Sáng ngày 10 tháng 5 năm 1718, Linh mục Phanxicô Scotto đi đến Opera Millivacca để dâng Thánh Lễ. Lúc ấy vào khoảng 8 giờ sáng. Nhà nguyện trong thần học viện chia ra làm hai: phía trước dành cho những người từ phía ngoài vào, và phía sau bàn thờ là nơi dành cho các sinh viên. Ở phía trước chỉ có Lục sự Scipione Alessandro Ambrogio, Chương án của Đức Giám mục và là Thủ quỹ của thần học viện, cũng là cháu của linh mục chủ tế. Các sinh viên nội trú đều ở phía sau. Khi linh mục sắp nâng Thánh Thể đã làm phép lên cao, tiền sĩ Ambrogio nhận ra Minh Thánh đã chia ra làm hai Mảnh. Khi cha nâng ly thánh lên, Ambrogio cho rằng Minh Thánh bị bẻ làm hai không có hiệu lực; anh cho linh mục hay về việc này, vừa

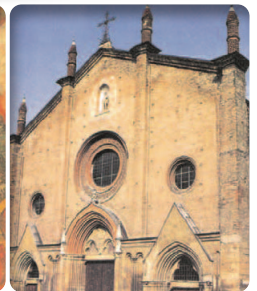
chạy vào phòng thánh để lấy một Bánh Thánh đã truyền phép khác. Trong khi ấy, linh mục nhận thấy hai Mảnh Thánh Thể đều nhuộm Máu. Trong đấy ly thánh cũng có Máu, và Máu còn dính vào khăn thánh.

Trong lúc đó, Ambrogio đem đến một Bánh Thánh đã truyền phép thứ hai. Anh thấy Minh thánh này cũng đang chảy Máu, nên quá cảm động bật lên khóc. Tất cả những người có mặt đều chứng kiến Phép lạ diễn ra. Sau đó Ambrogio liền đi gọi cha giải tội Argenta và hai nhà thần học Vaglio và Ferrero đến nơi; về sau những người này đều là những chứng nhân xác nhận Phép lạ. Cùng lúc ấy có ba linh mục khác và ba vị bác sĩ cũng đến nơi. Bác sĩ Argenta, Volpini và Vercellone đều chứng nhận dấu máu là Máu thật. Một trong những người có mặt

trong nhà thờ cho rằng máu có thể từ mũi hay miệng của linh mục chảy ra; nhưng trong số người ở đó cũng có mặt vài vị bác sĩ giải phẫu. Sau khi quan sát kỹ lưỡng, tất cả mọi nghi ngờ đều tan biến. Thế rồi nhân viên thẩm quyền đến. Được mọi người đồng ý, R. Bording đã viết báo cáo về phép lạ.

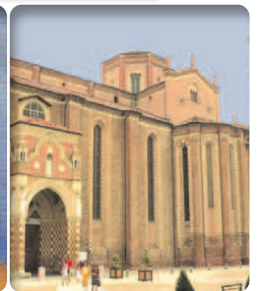
Một minh chứng quan trọng của Phép lạ này trích ra từ một hồ sơ, trong đó nói về việc Giám mục Asti là Đức Ông Filipô Artico. Năm 1841 Đức Giám mục cho một số người khác khảo nghiệm ly thánh và Minh Thánh phép lạ, họ đều khẳng định căn nguyên của vết máu đỏ. Từ đó Opera Pia Millivacca đã bảo quản những chứng cứ về Phép lạ Thánh Thể. Tuy nhiên rất tiếc là ly thánh có vết Máu và Minh Thánh đã làm phép lại không được bảo tồn cho đến bây giờ. ✕

◀ Đọc thêm chi tiết về Phép lạ Asti theo đường link này miracolieucaristici.org



↑ Tranh dầu trên canvas diễn tả Phép lạ Thánh Thể ở nhà thờ San Secondo năm 1535

➔ Nhà thờ thần học San Secondo ở Asti



↑ Opera Pia Millivacca, ly thánh Phép lạ. Xin chú ý đến sự liên hệ giữa giọt Máu ở trên và dưới chân ly

➔ Nhà thờ chính tòa Asti

SỨ MẠNG CỦA CỘNG ĐOÀN TÍN HỮU GX ĐỨC MẸ HẰNG CỨU GIÚP

- Loan báo Tin Mừng của Chúa Giêsu Kitô Cứu Thế trong tinh thần yêu thương, hiệp nhất, và khiêm nhường phục vụ.
- Bảo tồn và thăng tiến các giá trị văn hóa Việt Nam trong đời sống đức tin của người Công giáo Việt Nam Hải ngoại, đặc biệt quan tâm đến thế hệ trẻ.

**MISSION OF MOTHER OF PERPETUAL HELP PARISH COMMUNITY**

- Proclaim the Good News of Jesus Christ the Savior in a spirit of love, unity, and humble service.
- Preserve and promote Vietnamese cultural values in the faith life of Vietnamese Catholics, paying special attention to the younger generations.

**GIỜ LỄ MỚI (JULY 7, 2024)**

✠ Lễ Chiều Thứ Bảy*	6 PM
✠ Lễ I (Lễ Gia Đình)	7 AM
✠ Lễ II (Lễ Thanh Niên)	9 AM
✠ Lễ III (Lễ Thiếu Nhi)	12:15 PM
✠ Lễ IV (Lễ Gia Đình)	5 PM

Thứ Hai – Thứ Sáu

Thánh Lễ 7 AM & 7 PM

Thứ Bảy

Khấn Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp 5:30 PM

Thánh Lễ 8 AM & 6 PM*

Thứ Năm tuần 1 & 2 trong tháng

Adoration (English) 7:45 PM – 8:15 PM

Thứ Sáu trong tuần

Chầu Thánh Thể 6:30 PM – 7 PM

Thứ Sáu tuần 1 & 2 trong tháng

Chầu Lướt 7:30 AM – 6:30 PM

Lễ Trọng/Buộc: Xin theo dõi trong BTMV và website của giáo xứ www.dmhcg.org

CHƯƠNG TRÌNH MỤC VỤ**✠ Giải Tội**

- Thứ Hai, Ba: Không có giải tội
- Thứ Tư, Năm, Sáu: 6:30 PM – 7 PM; sáng Thứ Năm: 9 AM – 10 AM
- Thứ Bảy: 5:15 PM – 6 PM

✠ Rửa Tội

- Rửa tội trẻ em vào thứ Bảy tuần thứ 2 lúc 3:30 PM tại nhà thờ.
- Trước khi rửa tội, cha mẹ phải nộp đơn và đóng lệ phí tại văn phòng Giáo xứ trước thứ Tư tuần thứ 2.

✠ Lớp Giáo Lý Dự Tông - Dự Bị Hôn Nhân

- » Xin liên lạc với Văn phòng Giáo xứ.

✠ Hôn Phối

- » Cần liên lạc với Văn phòng Giáo xứ ít nhất sáu tháng trước ngày cưới để làm hồ sơ Hôn Phối.

✠ Xức dầu

- » Nếu cần xức dầu khẩn cấp xin gọi (714) 606-9142

✠ Đám Tang

- » Khi có người qua đời, xin liên lạc VP Giáo Xứ hoặc (714) 606-9142

Chánh xứ

Lm Phanxicô Assisi Đặng Phước Hoà, C.Ss.R.

Phó Xứ

Lm Giuse Đình Thanh Tú, C.Ss.R.

Phó Tế

Vincent Đàm Hữu Thư
Giuse Phạm Hào

Hội Đồng Mục Vụ

Ông Đào Ngọc Anh (214) 548-3294

Hội Đồng Tài Chánh

Ông Trần Anh Kim (214) 606-1956

Hội Đồng Thường Vụ

Ông Jason Nguyễn Chính (214) 924-8359

KHỐI PHỤ NỮ

Ông Nguyễn Hữu Đào (763) 227-0602

Ban Thừa Tác Vụ Rước Lễ

Anh Nguyễn Thông (972) 977-5037

Ban Thừa Tác Vụ Sách Thánh

Anh Nguyễn Anh Linh (214) 454-1753

Ban Giúp Lễ

Cô Nguyễn Ngọc Hiếu (214) 235-3523

Ca Đoàn

Thánh Linh (214) 289-9581
Trình Vương (469) 556-9479
Augustine (971) 227-6235
Fiat (214) 529-5698
Thiếu Nhi (214) 207-8548
Gioan Vianney (469) 583-2788

KHỐI GIA ĐÌNH**Ban Dự Bị Hôn Nhân & Đại diện Tòa Án****Hôn Phối**

Ông Lê Văn Tới (972) 422-0331

CT Thăng Tiến Hôn Nhân Gia đình

Anh Nguyễn Lý (469) 328-4702

KHỐI GIÁO DỤC

Lm Giuse Đình Thanh Tú (469) 797-8070

Ban Giáo Lý

Sr. Irene Khanh, CMR (214) 663-3304

Ban Việt Ngữ

Thầy Phan Thanh (214) 603-7674

Hội Phụ Huynh

Anh Đỗ Phong (214) 923-3794

Đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể

Anh Nguyễn Minh Tâm (469) 684-3956

Ban Giáo Lý Dự Tông

Phó tế Đàm Hữu Thư (972) 523-0037

CÁC HỘI ĐOÀN**Đoàn Liên Minh Thánh Tâm**

Ông Vũ Minh Hoàng (214) 497-2655

Hội Các Bà Mẹ Công Giáo

Bà Vũ Thị Sen (310) 598-8302

Hội Đạo Binh Đức Mẹ

Ông Đào Ngọc Anh (214) 548-3294

Hội Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp

Bà Vũ Kim Oanh (469) 831-4848

Đoàn Thanh Niên Phanxico Assisi

Chị Đặng Uyên Phương (469) 275-8155

Mục Vụ Giới Trẻ

Cô Linda Trần (903) 975-3678

Nhóm Nguồn Sống

Anh Nguyễn Trí (214) 406-3475

Nhóm Làm Đẹp Nhà Chúa

Ông Đào Huy Lâm (469) 396-2321

Nhóm Bảo Trì TT An Phong

Ông Nguyễn Văn Minh (469) 314-6236

Ban Trật Tự

Anh Nguyễn Tân Phú (469) 360-5880

LỚP HỌC CHÚA NHẬT

✠ Giáo Lý: 9 AM – 10:15 AM; 1:45 PM – 3 PM

🇻🇳 Việt Ngữ: 10:30 AM – 11:45 AM

🔥 TNTT: Sinh hoạt 1:45 PM – 3 PM

Ban An Ninh

Anh Nguyễn Chí Dũng (469) 544-6506
Anh Chung Hồng Hải (214) 517-5879
Anh Johnny Phan (469) 996-5933

Safe Environment Officer

Cô Trần T T Nga (972) 890-7917
Cô Ngô Hoàng Chi (972) 693-8649
Cô Nguyễn Ngọc Hiếu (214) 235-3523

Nhóm Bác ái

Cô Trịnh Diễm Phước (972) 489-1171

Hội Hiệp Sĩ Columbus

Anh Phạm Anh (469) 774-4319

Hội Quán Giáo xứ

Anh Nguyễn Tiến Đạt (972) 414-4672

Nhà Bình An (Nhà cốt)

Cô Võ Thị Ngọc Liem (972) 234-0565

Đại Diện Bảo Trợ ơn Gọi

Anh Nguyễn Huy Phong (214) 727-8107

CÁC GIÁO KHU

GK 1: Ông Nguyễn Văn Minh (469) 314-6236
GK 2: Ông Phạm Huy Thế (214) 603-2330
GK 3: Ông Nguyễn Ngọc Minh (469) 274-5400
GK 4: Ông Nguyễn Bình (469) 878-0510
GK 5: Ông Ngô Suốt (972) 644-5790
GK 6: Bà Nguyễn Ngọc Thuý (214) 478-7575
GK 7: Anh Nguyễn Hưng (972) 559-0081
GK 8: Bà Nguyễn Thị Ngọc (469) 465-0954
GK 9: Bà Ngô Hoàng Chi (972) 693-8649
GK 10: Bà Ngô Thị Định (214) 315-5351
GK 11: Ông Lê Tấn Dũng (972) 384-0366
GK 12: Ông Nguyễn Kỳ Sơn (972) 679-7339

Lịch Phụng Vụ Trong Tuần

- 14** Chúa Nhật XV Thường Niên. *Am 7,12-15; Ep 1,3-14*
(*Ep 1,3-10a*); *Mc 6,7-13*
- 15** Thứ Hai. Thánh Bônaventura, giám mục, tiến sĩ Hội Thánh.
Lễ nhớ. *Is 1,10-17; Mt 10,34-11,1*
- 16** Đức Mẹ núi Carmêlô (Tr). *Is 7,1-9; Mt 11,20-24*
- 17** Thứ Tư. *Is 10,5-7.13-16; Mt 11,25-27*
- 18** Thứ Năm. *Is 26,7-9.12.16-19; Mt 11,28-30*
- 19** Thứ Sáu. Thánh Laurensô Brindisi, linh mục, tiến sĩ Hội Thánh (Tr). *Is 38,1-6.21-22.7-8; Mt 12,1-8*
- 20** Thứ Bảy. Thánh Apôllinarê, giám mục, tử đạo (Đ). *Mk 2,1-5; Mt 12,14-21*
- 21** Chúa Nhật XVI Thường Niên. *Gr 23,1-6; Ep 2,13-18; Mc 6,30-34*

Đọc Kinh Tôn Vương

Chúa Nhật Ngày 14/7/2024 @7:00PM

GK3 Bà Kim Hunt, 469-816-7481
3613 Insbrook, Garland, TX 75044

GK11 A/C Lê Việt Cường & Phi, 469-583-8693
810 Stoneybrook Dr, Wylie, TX 75098



THAY ĐỔI GIỜ CÁC THÁNH LỄ CHÚA NHẬT

Từ Chúa Nhật 7/7/2024, Thánh Lễ Chúa Nhật sẽ thay đổi như sau:

- + **LỄ NHẤT: 7 AM**
- + **LỄ NHÌ: 9 AM**
- + **LỄ BA: 12:15 PM**
- + **LỄ BỐN: 5 PM (Không thay đổi)**
- + **LỄ VỌNG CHIỀU THỨ BẢY: 6 PM (Không thay đổi)**

Ghi Danh Vào FORMED

Để giúp cho mọi người trong Giáo xứ có thể tìm hiểu thêm những vấn đề liên quan đến Hội thánh thuộc nhiều lãnh vực khác nhau bằng tiếng Anh như Kinh thánh, Giáo lý, Giới trẻ, Tính dục, Xã hội (có cả audio, video), Giáo xứ đã trả tiền trong chương trình của website [FORMED.ORG](https://www.formed.org). Đây là một chương trình được nhiều giáo xứ sử dụng rộng rãi. Những ai muốn ghi danh vào Chương trình này, chỉ cần điền access code của Giáo xứ là **4TT7C8** rồi sau đó lập một account với email của mỗi người.

Our parish has registered in the [FORMED.ORG](https://www.formed.org) with many helpful resources to nourish our Catholic faith. Simply enter the parish access code **4TT7C8** then establish an individual account.

Thứ Sáu Tuần XIV Thường Niên - 12/07

TRỞ NÊN BÁNH CHO THẾ GIAN

Khi Chúa Giêsu cầm lấy bánh, bẻ ra, và trao cho các môn đệ, Người đã tóm lược cuộc đời Người trong những hành động này. Từ thuở đời đời Chúa Giêsu đã được chọn, được chúc phúc trong sự thanh tẩy của Người ở sông Gio-đan, bị tan nát trên thập giá, và được trao ban như của ăn cho thế gian. Được chọn, được chúc phúc, bị tan nát, và được cho đi là hành trình mầu nhiệm của Con Thiên Chúa, Đức Giêsu Kitô.

Khi chúng ta cầm lấy bánh, đọc lời chúc tụng, bẻ ra, và ban phát với lời nói “Đây là Mình Thánh Đức Kitô”, chúng ta nói lên lời hứa thay đổi cuộc đời chúng ta phù hợp với cuộc đời của Đức Kitô. Chúng ta cũng muốn sống như những người được chọn, được chúc phúc, và bị tan nát, và vì thế trở nên bánh cho thế gian.

CAN ĐẢM TRONG MỌI THỬ THÁCH

“Này, Thầy sai các con đi như chiên vào giữa bầy sói.” (Mt 10:16)

+ **Suy Niệm:** Chúa Giêsu đã có lần báo trước con đường thập giá Người phải trải qua. Và nay đã đến lúc Chúa thắng thần nói đến những đau khổ thử thách sẽ xảy đến với các môn đệ. Vâng, bách hại là số phận không thể tránh được của các môn đệ. Các ông phải đối diện nhiều thử thách khi đi theo Chúa Giêsu. Chẳng hạn: thánh Tê-pha-nô bị bách hại và ném đá chết tại Giê-ru-sa-lem, hoặc thánh Phao-lô bị cầm tù, rồi tử vì đạo. Tuy nhiên, dù thử thách đến đâu và bị bách hại thế nào, các môn đệ vẫn luôn trung thành với Chúa cho đến cùng, như thánh Phao-lô đã nói: “Chúng tôi luôn mang nơi thân mình cuộc thương khó của Chúa Giêsu, để sự sống của Chúa Giêsu cũng được biểu lộ nơi thân mình chúng tôi” (2Cr 4,10).

Mời Bạn: Có cuộc sống nào mà không có thách đố? “Nếu có ai cho tôi một cuộc sống không gặp trở ngại nào thì hấp dẫn thật đấy, nhưng tôi sẽ khước từ vì khi ấy tôi sẽ không còn học được điều gì từ cuộc sống nữa” (Allyson Jones). Còn bạn, bạn có cảm thấy sợ hãi trước những đau khổ đang diễn ra trong cuộc sống mình không? Bạn có chắc là bạn đang đi theo Chúa Giêsu và cố gắng “vác” lấy những gánh nặng ấy trong niềm xác tín: “Ơn Thầy đủ cho con” (2Cr 12,9)?

Chia Sẻ: Phản ứng của bạn khi gặp đau khổ, thử thách: né tránh, oán trách Chúa, hay đón nhận như cái giá người môn đệ của Đấng chịu đóng đinh?

Sống Lời Chúa: Đón nhận đau khổ của ngày hôm nay, như một cách sống tự thể môn đệ trung thành của Chúa.

Cầu Nguyện: *Lạy Chúa Giêsu, Chúa báo trước ai theo Chúa sẽ gặp những đau khổ bách hại. Xin giúp chúng con ghi nhớ để luôn trung thành với Chúa.*

LƯU Ý VỀ VIỆC ĐỂ QUÊN ĐỒ TRONG GIÁO XỨ

LOST & FOUND

Quý vị nào để quên đồ trong Nhà thờ hoặc ở Trung tâm Thánh An Phong, xin vui lòng liên lạc với Văn phòng Giáo xứ hoặc ở Văn phòng Giáo dục để có thể nhận lại nếu tìm được. Còn Quý vị nào thấy người khác để quên đồ, xin vui lòng đưa lại cho Văn phòng Giáo xứ để chủ nhân có thể nhận lại. Giáo xứ chân thành cảm ơn.

ĐÓNG GÓP CHO GIÁO XỨ ONLINE PARISH ONLINE DONATION



Giáo xứ đã bắt đầu nhận đóng góp bằng thẻ tín dụng (Credit Card) hoặc thẻ ATM (Debit Card) qua trang mạng của Giáo xứ. Với cách đóng góp này, Ông Bà và Anh Chị Em có thêm một cách thức nữa để đóng góp tiền rỏ, tiền thù 2 cho Giáo Phận Dallas, và trong tương lai có các mục khác được đề xuất cho mọi người và thuận tiện hơn cho những ai muốn đóng góp mà không thể gọi qua bưu điện hoặc mang bì thư đến nhà thờ được vì Đại dịch COVID-19.

Để đóng góp online, xin vào trang mạng của Giáo xứ dmhcg.org, sau đó bấm vào mục “[Donation – Đóng góp online](#)”, tiếp theo đánh vào số tiền đóng góp (Donation Amount), và đánh vào Số Danh Bộ và Số Điện Thoại (Số Danh Bộ thì tốt hơn) để Hội đồng Tài chánh có thể cung cấp giấy xác nhận cho mọi người trong việc khai thuế sau này.

Báo Cáo Tài Chánh (Chúa Nhật Ngày 07/07/2024)

Quỹ Điều Hành Giáo Xứ (Operating Fund)

Tiền Thâu Trong Các Thánh Lễ (Mass Collection)	\$18,220.00
Online Donation on Freedonationkiosk.com	\$70.00
Khẩn (Virgin Mary Donations)	\$415.00
Đóng Góp Nhập Xứ (Parish Registration Contribution)	
Nguyễn Thành Đạt	\$400.00
Quảng Cáo (Advertising Fees)	
Hà Linh	\$100.00
Giúp Người Nghèo (Help the Poor)	\$100.00

XE BUS ĐI ĐẠI HỘI THÁNH MẪU MISSOURI

(KHÔNG do Giáo Xứ ĐMHCĐ tổ chức)

- Đi 7 AM ngày 28/7 – Về 2 PM ngày 4/8
- Xe bus: \$150/người, Ghế bố: \$75/ghe
- Không refund nếu cancel
- Ghi danh và đóng tiền tại Văn Phòng Giáo Xứ
- L/L Cô Hương 469-525-8044



Vì Thánh Thể là căn bản đức tin người Công Giáo và cuộc sống của Giáo Xứ, Chương Trình Cầu Nguyện Với Chén Thánh Ôn Gọi khuyến khích các gia đình ghi danh để cầu nguyện cho ơn gọi bởi vì chính từ trong gia đình mà chúng ta sẽ gieo các hạt giống ơn gọi đời sống linh mục và tu sĩ.

Trong Thánh Lễ chiều thứ Bảy hoặc ngày Chúa nhật, trước khi ban phép lành, Linh mục kêu gọi gia đình tham gia vào Chương trình này tiến đến cung thánh để được trao Chén Thánh Ôn Gọi, và ngài ủy thác gia đình này hãy cầu nguyện cho ơn gọi đời sống linh mục và tu sĩ.

Sau khi nhận chén thánh về nhà, gia đình đặt ở một nơi xứng đáng để mọi người có thể qui tụ và cầu nguyện mỗi ngày cho ơn gọi. Vào thứ Bảy tiếp theo, Chén Thánh Gia Đình sẽ được đưa trở lại trong Phòng Thánh của Nhà Thờ để cho gia đình kế tiếp.

Những gia đình nào muốn nhận Chén Thánh Ôn Gọi về nhà để cầu nguyện, xin liên lạc với Văn phòng Giáo xứ:

☎ (972) 414-7073 ✉ dmhcggarland@gmail.com

GHI DANH GIA NHẬP GIÁO XỨ



Để giúp cho việc phục vụ đời sống thiêng liêng của người tín hữu được tốt hơn, xin những người ai chưa ghi danh trong Giáo xứ, vui lòng ghi danh gia nhập giáo xứ càng sớm càng tốt. Xin đến Văn phòng Giáo xứ vào các ngày làm việc để điền đơn ghi danh. Những ai đã lập gia đình riêng, mặc dầu có thể ở chung nhà với cha mẹ, cũng đến văn phòng để làm một danh sách với số danh bộ riêng.



Để gìn giữ sự trang nghiêm và sạch sẽ của Nhà Bình An (Columbarium), xin thân nhân và bạn hữu của những người quá cố có đặt tro hài (ash remains) tại đây khi kính viếng chỉ có thể đưa hoa tươi đến để dưới đất mà thôi. Xin đừng đặt hoa giả hoặc gắn bất kỳ thứ gì khác ở hộc mộ làm mất vẻ trang nhã chung của khu vực. Theo hợp đồng của Giáo xứ với thân nhân, **hộc mộ (niche) chỉ có thể gắn plaque và hình người quá cố do Giáo xứ đặt mà thôi.**

Our columbarium is a shared space for the remains of our loved ones within the community. The general policy of our parish is to keep the columbarium as clean as possible. Please do not place any planters, balloons, candles, glassware, or any type of mementos in the columbarium. All flowers or other ornaments will be removed on a weekly basis. Also, food and/or beverage items are strictly prohibited from being left in the columbarium. **Only picture plaques and name plates ordered by the parish are allowed to be affixed to niches.** Thank you so much for keeping our columbarium clean and respectful for all families to come and pray in remembrance of their loved ones.

RCIA Giáo Lý Dự Tông Cho Người Lớn 2024-2025

Giáo Xứ ĐMHCG sẽ khai giảng Lớp Giáo Lý Dự Tông 2024-2025 vào thứ Ba ngày 20 tháng 08 năm 2024 lúc 7:30 tối tại Trung Tâm Giáo Dục Thánh Alphonsô, phòng 139.

Các Anh Chị Dự Tông sẽ theo học, tìm hiểu và thực hành đời sống của người Công Giáo vào mỗi tối thứ Ba hàng tuần từ 7:30 PM đến 9:00 PM và tham dự Thánh Lễ mỗi sáng Chúa Nhật từ 9 AM đến 10 AM. Lớp học sẽ kết thúc vào ngày Lễ Chúa Thánh Thần Hiện Xuống ngày 08 tháng 06 năm 2025.

Xin ghi danh tại văn phòng Giáo Xứ Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp.

Ban Giáo Lý Dự Tông,
Phó Tế Vincent Đàm Hữu Thư

50 GOLD ANNIVERSARY MASS

Kỷ Niệm 50 Năm Hôn Phối

Đức Giám Mục Edward Burns mời gọi những ông bà có ngày

Kỷ Niệm 50 Năm Hôn Phối trong năm 2024

đến Nhà thờ Chính Tòa "Our Lady of Guadalupe"
cùng với ngài dâng Lễ Tạ Ơn lúc 10 giờ sáng,
ngày 17 tháng 8, năm 2024.

Sau Thánh Lễ, có tiệc liên hoan tại
Morton H. Meyerson Symphony Center,
bên cạnh Nhà thờ Chính Tòa.

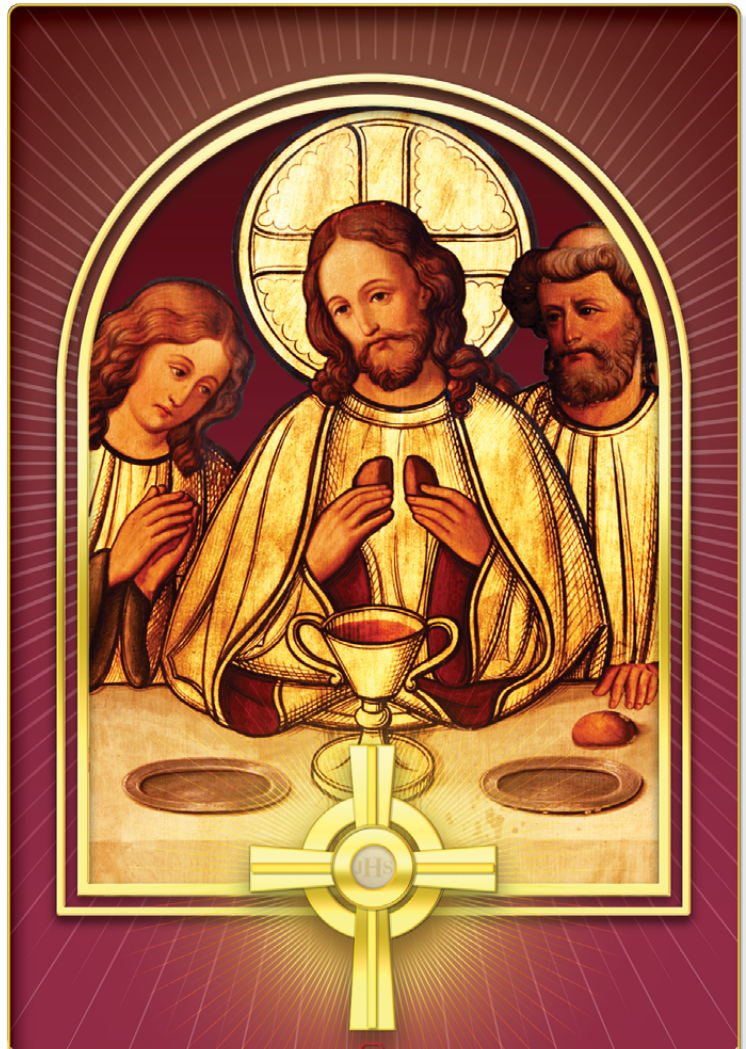
Xin ông bà ghi danh
để giáo xứ sớm gửi danh sách về giáo phận.

OPEN CARRY POLICY

The Diocese of Dallas values the safety of its parishioners and guests. It is the policy of the Diocese of Dallas that firearms are not carried on any property owned by the Diocese, its entities, or its parishes or schools.

Pursuant to Section 30.07, Penal Code (trespass by license holder with an openly carried handgun), a person licensed under Subchapter H, Chapter 411, Government Code (handgun licensing law), may not enter any property with a handgun that is carried openly. Unlicensed holders may not enter any property with a handgun that is carried openly.

Texas law also prohibits the possession of a firearm on the physical premises of a school and any grounds on which an activity sponsored by a school or educational institution is being conducted.



CHƯƠNG TRÌNH CHẦU THÁNH THỂ TRONG THÁNG

Kính mời cộng đoàn đến để cầu nguyện, tôn kính và thờ lạy Chúa Giêsu Thánh Thể, nguồn sức mạnh và ơn chữa lành cho tâm hồn, gia đình và cộng đoàn.

❖ Chầu Thánh Thể liên tục từ 7:30 AM – 6:30 PM

Thứ Sáu Đầu Tháng 05/7 và Thứ Sáu Tuần 2 12/7
† 3 PM – 3:15 PM có lần chuỗi chung kính LCTX

❖ Chầu Hằng Tuần mỗi thứ Sáu, tiếp sau Thánh lễ 7 PM

- Thứ Sáu 05/7: Ban Giáo Lý
- Thứ Sáu 12/7: Hội Bảo Trợ Ôn Gọi DCCT
- Thứ Sáu 19/7: Ban Việt Ngữ
- Thứ Sáu 26/7: Hiệp Sĩ Columbus

Chầu Thánh Thể Tiếng Anh sau Thánh lễ 7 PM

- ❖ **Thứ Năm Đầu Tháng 04/7:** Cộng đoàn Chầu với chuỗi kính Lòng Chúa Thương Xót cầu nguyện cách riêng cho ơn gọi. Mời cộng đoàn tham dự để cổ vũ ơn gọi linh mục và tu sĩ nam nữ.
- ❖ **Thứ Năm Tuần 2 11/7:** Đặc biệt có phần suy niệm Lời Chúa bằng tiếng Anh với âm nhạc lắng đọng của nhóm Corpus Domini.

TIN TỨC



NATIONAL
**Eucharistic
Revival**

ĐẠI HỘI THÁNH THỂ TOÀN QUỐC HOA KỲ NĂM 2024

Đại hội Thánh Thể Toàn quốc Hoa Kỳ năm 2024 sẽ diễn ra từ thứ Tư ngày 17 đến Chúa nhật ngày 21 tháng 7 tại thành phố Indianapolis. Sự kiện này dự kiến sẽ thu hút hàng chục ngàn người tham dự các Thánh lễ, chầu Thánh Thể, các buổi thuyết trình, hội thảo, cầu nguyện, v.v. để tuyên xưng sự hiện diện thực sự của Chúa Kitô trong Thánh Thể.

Là Đại hội Thánh Thể được tổ chức tại Hoa Kỳ trong hơn 80 năm qua, đây là đỉnh cao của sáng kiến “Phục Hưng Thánh Thể” kéo dài 3 năm của các Giám mục Công giáo Hoa Kỳ, nhằm mục đích truyền cảm hứng cho niềm tin sâu sắc và lòng sùng kính đối với Bí tích Thánh Thể.

Trong buổi Khai mạc vào thứ Tư ngày 17 tháng 7, các tín hữu sẽ chứng kiến cuộc hội tụ của bốn cuộc Hành hương Thánh Thể Toàn quốc, khởi sự vào tháng 5, từ bốn địa điểm khác nhau là San Francisco, miền bắc Minnesota, miền nam Texas và Connecticut.

Với Thánh lễ Bế mạc vào Chúa nhật ngày 21 tháng 7, cuộc “Phục Hưng Thánh Thể” sẽ bắt đầu năm thứ 3 và cũng là năm cuối cùng, được dành riêng cho Giáo hội “Ra Đi Truyền Giáo” để canh tân thể giới.

TỔNG GIÁM MỤC CARLO MARIA VIGANÒ BỊ VẠ TUYỆT THÔNG VÌ LY GIÁO

Trong một thông cáo hôm thứ Sáu ngày 5 tháng 7 vừa qua, Bộ Giáo Lý Đức Tin tuyên bố Tổng Giám Mục Carlo Maria Viganò, cựu Sứ thần Tòa Thánh tại Hoa Kỳ bị vạ tuyệt thông tiền kết vì không công nhận tính hợp pháp của Đức Giáo Hoàng Phanxicô và Công đồng Vatican II.

Thông cáo nói rằng: “Những tuyên bố công khai của Tổng Giám Mục Viganò thể hiện việc ngài từ chối công nhận và phục tùng Đức Giáo Hoàng, từ chối hiệp thông với các thành viên của Giáo hội, cũng như tính hợp pháp và huấn quyền của Công đồng Vatican II”.

Thông cáo báo chí lưu ý, quyết định do Bộ Giáo Lý Đức Tin đưa ra, dựa theo Giáo luật khoản 1, điều 1364, vì thế trong trường hợp này việc tha hình phạt chỉ dành riêng cho Tòa Thánh.

Trong những năm gần đây, nhiều lần cựu Sứ thần Tòa Thánh tại Hoa Kỳ đã tuyên bố không công nhận tính hợp pháp của Đức Thánh Cha Phanxicô cũng như của Công đồng Vatican II.

Hình phạt vạ tuyệt thông được coi như “thuốc chữa lành” nhằm kêu gọi người phạm tội ăn năn sám hối. Như vậy, Giáo hội luôn hy vọng người bị vạ tuyệt thông sẽ trở lại với sự hiệp thông.

HỘI NGỘ Á CHÂU VÀ THÁI BÌNH DƯƠNG DỊP ĐẠI HỘI THÁNH THỂ TOÀN QUỐC HOA KỲ

Tiểu Ban Á Châu – Thái Bình Dương thuộc Ủy Ban Đa Văn Hóa, trực thuộc Hội Đồng Giám Mục Công Giáo Hoa Kỳ sẽ tổ chức Hội Ngộ từ ngày 15 tới 17 tháng 7 năm 2024 tại thành phố Indianapolis, tiểu bang Indiana, với chủ đề: “Đức Tin Rạng Ngời: Chứng tá của người Công giáo Á Châu và Thái Bình Dương”. Thành phố này cũng là nơi diễn ra Đại Hội Thánh Thể Toàn Quốc Hoa Kỳ từ ngày 17 đến ngày 21 tháng 7.

Cuộc Hội Ngộ sẽ có sự hiện diện của Đức Hồng y Sứ Thần Tòa Thánh tại Hoa Kỳ, và các Giám mục gốc Á Châu – Thái Bình Dương, cũng như Đức Hồng y Antonio Tagle, Bộ trưởng Bộ Truyền Giáo, và là Đặc sứ của Đức Giáo hoàng Phanxicô tại Đại Hội Thánh Thể Toàn Quốc.

Hiện nay, trong số hơn 2 triệu dân gốc Việt tại Hoa Kỳ, có 700 ngàn người Công giáo quy tụ trong 75 giáo xứ Việt Nam và 200 cộng đoàn thuộc các giáo xứ Mỹ. Ngoài ra, còn có 175 Phó tế vĩnh viễn, hơn 650 nữ tu, và hơn 200 tu sinh thuộc giáo phận và dòng tu.

Tại Hoa Kỳ, cũng có 3 Giám mục phụ tá người Việt là Đức cha Tôma Nguyễn Thái Thành của Giáo phận Orange, Đức cha Gioan Trần Văn Nhân của Tổng Giáo phận Atlanta, và Đức Cha Micae Phạm Minh Cường của Giáo phận San Diego.

TỈNH DÒNG CHÚA CỨU THỂ VIỆT NAM CÓ NHIỀU SĨ TỬ KHẮN DÒNG VÀ NHẬN LÃNH THÁNH CHỨC

Hôm thứ Ba ngày 2 tháng 7 năm 2024, trong một Thánh lễ do Cha Giám tỉnh Đaminh Nguyễn Đức Thông chủ tế tại Nhà thờ Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp của Tỉnh dòng Chúa Cứu Thế ở Sài Gòn, đã có 10 Thầy tuyên khấn Lần đầu và 12 Thầy khác tuyên Khấn trọn đời.

Qua ngày thứ Tư ngày 3 tháng 7, Thánh lễ Truyền chức đã được cử hành cũng tại Nhà thờ Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp Sài Gòn, do Đức Cha Lui Nguyễn Anh Tuấn của Giáo phận Hà Tĩnh, chủ sự. Có 12 Thầy Phó tế được truyền chức Linh mục và 13 Thầy được truyền chức Phó tế, trong đó có 4 Thầy thuộc các Sắc tộc H'mong, Tày và Jarai.

Trong Thánh lễ, Đức Cha Nguyễn Anh Tuấn đã ca ngợi sự tận tụy của các linh mục, tu sĩ Dòng Chúa Cứu Thế, ở những vùng truyền giáo. Đức Cha cũng thúc giục các vị tân chức hãy tiếp tục sứ mạng rao giảng Tin Mừng đã được truyền lại từ các thế hệ đàn anh đi trước, để mọi người có thể nhận ra tình yêu của Thiên Chúa.

Với việc truyền chức phó tế và linh mục này, Tỉnh Dòng Chúa Cứu Thế Việt Nam hiện có 386 thành viên, gồm 268 linh mục, 63 Thầy khấn trọn, và 55 Thầy khấn tạm.

ĐẠI HỘI GIỚI TRẺ THỪA SAI DÒNG CHÚA CỨU THỂ VÙNG Á-ÚC

Từ ngày 30 tháng 6 đến ngày 6 tháng 7 vừa qua, tại đảo Sumba, nước Indônêxia, Giới Trẻ Thừa Sai Dòng Chúa Cứu Thế vùng Á-Úc đã gặp gỡ nhau để cùng chia sẻ niềm vui của những người trẻ bước theo linh đạo thánh Anphongsô.

Tham dự viên đại hội lần này gồm các cha, các thầy đang mục vụ giới trẻ Dòng Chúa Cứu Thế và các bạn trẻ đến từ nhiều đất nước khác nhau như: Úc, Hàn Quốc, Nhật Bản, Philippines, Thái Lan, Việt Nam, Sri Lanka, Ấn Độ và chủ nhà Indônêxia.

Đặc biệt, trong đại hội lần này có sự hiện diện của cha Tổng quyền Rogerio Gomes cùng với 2 Tổng Cố vấn vùng Á-Úc là Cha Joseph Mendanha và Cha Phaolô Lưu Quang Bảo Vinh.

Đại hội Giới trẻ thừa sai Dòng Chúa Cứu Thế tiếp theo sẽ được diễn ra vào năm 2026 tại Philippines.

ĐỨC THÁNH CHA CA NGỢI CHƯƠNG TRÌNH PHỤC HƯNG THÁNH THỂ TOÀN QUỐC TẠI MỸ

Trong lá thư viết bằng tiếng Latinh đề ngày 29 tháng 6 và được công bố vào ngày 9 tháng 7 vừa qua, Đức Thánh Cha Phanxicô đã



KHÓA DỰ BỊ HÔN NHÂN 36

Khóa Dự Bị Hôn Nhân 36 sẽ khai giảng vào chiều thứ Sáu ngày 20 tháng 9, 2024 tại Trung Tâm Thánh An Phong, Giáo xứ Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp. Khóa học bằng tiếng Việt được tiến hành trong 1 chiều thứ Sáu và 2 ngày thứ Bảy liên tiếp:

- ♥ Thứ Sáu 20 tháng 9, từ 6 – 9:30 PM
- ♥ Thứ Bảy 21 tháng 9, từ 8:30 AM – 5 PM
- ♥ Thứ Bảy 28 tháng 9, từ 8:30 AM – 5 PM

Các học viên chỉ được cấp Chứng chỉ nếu theo học từ buổi đầu và dự đầy đủ các giờ học. Xin ghi danh và nộp lệ phí tại Văn phòng Giáo xứ. Nếu có thắc mắc, xin gọi 972-414-7073.

LƯU Ý VỀ VIỆC BỎ TIỀN DÂNG CÚNG

Giáo xứ chân thành cảm ơn Quý Ông Bà và Anh Chị Em đã quảng đại đóng góp tài chánh cho mục vụ của Giáo xứ trong năm 2023. Tuy nhiên, có vài điều Giáo xứ xin mọi người cùng lưu ý:

- ✦ Những ai đã đổi địa chỉ, xin vui lòng báo cho Văn phòng Giáo xứ biết để Giáo xứ gửi Giấy Biên nhận để khai thuế năm 2023.
- ✦ Xin vui lòng đóng góp qua việc dùng bao thư (envelops) Giáo xứ gửi về hàng tuần để Hội đồng Tài Chánh vào sổ sách cho chính xác bởi vì có một số người sử dụng bì thư trắng và chỉ viết tên mà không có địa chỉ nên không thể vào sổ vì nhiều người trùng tên.
- ✦ Trong trường hợp Giáo xứ chưa gửi về kịp bao thư riêng thì vẫn có thể dùng bì thư trắng nhưng ghi rõ họ tên, địa chỉ và số điện thoại để dễ dàng liên lạc và ghi vào sổ sách.



có những lời nhắn nhủ đến vị Đặc sứ của ngài tại Đại hội Thánh Thể Toàn Quốc Hoa Kỳ, sẽ được diễn ra tại thành phố Inianapolis, từ ngày 17 đến ngày 21 tháng 7 sắp tới.

Trong thư, Đức Thánh cha còn ca ngợi Đức Tổng giám mục Timothy Broglio, Chủ tịch Hội đồng Giám mục và các giám mục Hoa Kỳ vì những cố gắng giúp tín hữu gia tăng lòng sùng mộ Thánh Thể.

Đức Thánh cha cũng cầu chúc các tín hữu, nhờ được bồi bổ nhờ lương thực thiêng liêng, có thể đạt được một thời kỳ hạnh phúc và thịnh vượng hơn về tinh thần.

Trong 3 năm qua và cho đến Đại hội Thánh Thể sắp tiến hành, trên toàn nước Mỹ các tín hữu đã tham dự các cuộc rước kiệu Minh Thánh Chúa ở địa phương, trên các đường phố. Họ cũng tham gia các buổi học hỏi về bí tích Thánh Thể.

Đại hội Thánh Thể trong tháng 7 năm nay là Đại hội Thánh Thể Toàn Nước Mỹ lần thứ 10, nối tiếp Đại hội lần thứ 9 đã được cử hành cách đây 83 năm. 🌿



RỬA TỘI TRẺ EM 10/8 | Infant Baptism (August 10)

Nghi thức Rửa tội Trẻ Em sẽ được cử hành vào thứ Bảy tuần thứ 2 trong tháng, là **ngày 10 tháng 8 tại Nhà thờ lúc 3:30 PM**. Cha mẹ nào muốn ghi danh rửa tội cho con em, xin vui lòng liên lạc Văn phòng Giáo xứ trong các giờ làm việc để điền đơn, chậm nhất vào ngày thứ Tư ngày 7 tháng 8 (nhớ đem theo bản sao giấy khai sinh).

Xin lưu ý, người đỡ đầu (godparent) không được là cha mẹ, đã lãnh nhận Bí tích Thêm Sức, và phải là người Công giáo sống đạo (nếu đã kết hôn, không sống trong tình trạng rối). Người đỡ đầu có thể khác tên thánh & giới tính với người được rửa tội.

*Do you want to get your child baptized? The next baptism date is **Saturday August 10 at 3:30 PM in the church**. To register, please go to the Parish Office during business hours to fill out the form **no later than August 7**. Please bring a copy of birth certificate of the child to be baptized.*

RADIO MẸ HẰNG CỨU GIÚP ĐẾN VÙNG DALLAS



Radio Mẹ Hằng Cứu Giúp phát sóng tại vùng Dallas-Fort Worth, trên làn sóng **VIETRADIO KBXD 1480 AM**, vào mỗi ngày trong tuần, từ 2-3 giờ chiều. Xin mọi người nhớ đón nghe. Ngoài ra, quý vị có thể tải free app **TRUYEN THÔNG MHCG** by Extra Patriam trên phone để nghe, xem, và đọc được RADIO, TIVI, hay BÁO Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp vào bất cứ lúc nào hay nơi nào. Mọi ý kiến đóng góp và ủng hộ cho Chương trình Radio, xin quý thánh gia liên lạc tại địa chỉ:

Radio Mẹ Hằng Cứu Giúp
 2458 Atlantic Ave, Long Beach, CA 90806
 (562) 988-7997 | radioducmehangcuugiup@gmail.com



MÙA HÈ ĐI CHƠI VẮN ĐI LỄ

Sunday Mass During Summer Vacation

Trong mùa Hè, nhiều người và gia đình đi chơi xa, nhưng xin đừng quên việc tham dự Thánh Lễ Chúa Nhật. Có thể vào website www.masstimes.org để biết giờ giấc Thánh Lễ Công Giáo tại nơi mình du lịch mà tham dự. Chỉ cần cho biết địa chỉ hoặc zip code nơi mình đang ở, website này sẽ cung cấp thông tin Nhà thờ và giờ Lễ.

It can be difficult for Catholics to find a Mass when traveling or when it is not practical to attend their regular parishes. www.masstimes.org makes it much easier to search for a Mass by presenting all the possibilities in a geographical area on one page. This website provide worship times, church locations, contact information, website links and maps. Mass Times cooperates with parishes, dioceses and bishops' councils and conferences around the world to assemble the information about the churches. Mass Times only lists Catholic churches that are on diocesan websites or information provided by a diocese.



SUNDAY GOSPEL REFLECTION

Fifteenth Sunday in Ordinary Time (Year B)

Trusting in Providence

Jesus summoned the Twelve and began to send them out two by two and gave them authority over unclean spirits. He instructed them to take nothing for the journey but a walking stick—no food, no sack, no money in their belts. They were, however, to wear sandals but not a second tunic. Mark 6:7–9

If you felt called by God to go forth to another land to spread the Gospel message, you most likely would plan ahead and pack all that you needed for the journey. You would bring extra clothing, money, and various other provisions. But in the Gospel above, Jesus instructs the Twelve to go forth on a mission with nothing but a walking stick. He instructs them to rely upon divine providence for the physical necessities of daily living while on their journey. Though there was nothing wrong with planning ahead and taking care of their physical needs, Jesus' instruction was given to teach the Twelve a more important spiritual lesson. In their mission of preaching the Gospel, curing the sick and casting out demons, they had to learn to rely upon the power of God and not on their natural abilities. Therefore, by learning to rely upon providence for things like food, clothing and shelter, they were more prepared to also rely upon divine providence in their apostolic mission.

As you ponder this passage, try to imagine what might have gone through the minds of the Twelve as they traveled. Imagine them walking for many miles and arriving at a town as the sun began to set. Since they had no money or food, they would have been tempted to fear and worry. They could not rent a room for the night. They could not buy anything to eat. This was a test of their trust in God.

Imagine further that these same Apostles suddenly encountered God's providence. To their surprise, they were offered free lodging for the night and a meal. The next day, the same thing happened. As they trusted, journeyed, preached, healed and drove out demons, they found that they had what they needed every day and every night. This experience of God's providence would certainly have affected their personal faith. But it also would have affected their ministry. As they witnessed God providing for their physical needs, they would also have grown in their trust in grace to more fruitfully fulfill their mission.

Just as the Twelve had to learn to rely upon the providence of God in all things, so God wants the same for you. He might not call you to go forth on a mission without any physical provisions, but He does want you to learn to trust Him always. Perhaps that means donating more than a tithe of your money to the poor or to the mission of the Church as a way of showing you trust God with your money. Perhaps it means buying less for yourself and learning to live more simply. Or perhaps it means taking a step in faith by speaking to a friend about the Gospel, engaging in an apostolic ministry at Church, or stepping out in faith in some other way while you learn to put your trust in God. Trust in God means you overcome fear and worry as you journey through life and fulfill the mission God has given to you.

Reflect, today, upon the fact that God wants you to learn to trust Him in all things and to especially trust that He will use you to share

the Gospel with others. If you find this fearful, that is a good interior discovery. It means that you have found the fear holding you back. Whatever that may be, step forward in faith and conquer that fear. God will provide for you, giving you what you need to wonderfully fulfill His divine mission in your life.

My providential Lord, You always provide for us in every way. You know our every need and always meet those needs. Please help me to trust in You in every way and to learn to rely upon Your providential grace. Please use me as You will and work powerfully through me so that my life produces an abundance of good fruit for Your Kingdom. Jesus, I trust in You.



REPORTING ABUSE

In an effort to provide the safest environment possible in our churches and schools, all parishes are asked to please run the following announcement in bulletins year-round.

If you believe that you, or someone you know, is a victim of past or present abuse or sexual abuse, please notify law enforcement. In the event the abuse involves a minor, please also contact the Texas Department of Family and Protective Services through the Texas Abuse Hotline at 1-800-252-5400 or www.txabusehotline.org. Finally, if the abuse involves a member of the clergy, a parish employee, or diocesan employee, please also notify the Diocese of Dallas Victims Assistance Coordinator, Barbara Landregan, at 214-379-2812 or blandregan@cathdal.org

Ngày 21 tháng 10, 2006, trong một Thánh Lễ ở Tixtla, Mexico thuộc Giáo phận Chilpan-Chingo-Chilapa, trong Minh Thánh đã thánh hiến hiện ra vật thể máu đỏ. Đức Giám mục Alejandro Zavala Castro liên triệu tập một Nhóm điều tra thần học. Năm 2009, ngài mời Bác sĩ Ricardo Castañón Gomez dẫn đầu nhóm nghiên cứu khoa học để xác nhận việc này. Thăm quyền Giáo hội Mexico tìm đến Bác sĩ Castañón vì biết ông là người nghiên cứu về hai Thánh Thể chảy máu ở giáo xứ Saint Mary, Buenos Aires từ 1999 đến 2006. Phép Lạ ở Mexico bắt đầu năm 2006 khi Cha Leopoldo Roque, chánh xứ nhà thờ Saint Martin ở Tours mời Cha Raymond Reyna Estaban đến hướng dẫn tình tâm cho

4. Đọc thêm chi tiết về Phép lạ ở Tixtla trên trang web của Chân phước Carlo Acutis theo đường link này miracoloseucaristici.org

Xin email bantruyenthong@dmhcg.org để nhận BTMV hằng tuần qua email



ĐỨC HƯƠNG giò chả



Đức Hương Garland



Đức Hương Houston

Đức Hương đã từng được ưa chuộng tại Cali và Houston

972-408-3359

CHUYÊN SẢN XUẤT GIÒ CHẢ NÓNG MỖI NGÀY

Giò lụa • Giò bò thì là • Giò Huế • Giò thủ • Giò bì
Giò gà nấm hương • Chả Quế • Chả Chiên
Nem Chua • Chả bông • Bánh dầy • Bánh giò

**3347 West Walnut St., #268,
Garland, TX 75042
(Cạnh chợ Hiệp Thái)
Giờ mở cửa 7AM-7PM**



+P

Allstate COVENANT INSURANCE AGENCY

2100 Valley View Ln, St#320, Farmers Branch, TX 75234



BẢO HIỂM

Xe, Nhà, Nhân Thọ và Doanh NGHIỆP
Anh Phạm **214-210-0944**
anhpham@allstate.com

6/4-6/7/24

CHUYÊN ĐIỆN LẠNH

- TACL 12356

Nhận Sửa và thay mới Máy Lạnh,
Máy Sưởi, Bình Nước Nóng. Uy
Tín - Tận Tâm - Giá Phải Chăng

L/L: Phanxicô Đình

214-558-3999

+10/2024

NHẬN DẠY LÁI XE

Tận tâm uy tín
Tập lái trên Freeway
Dịch vụ đưa đón
L/L A. Mười

469-438-8819

17/3-17/7



St. Paul Pharmacy

Phone: **469-304-0062**

Fax: **469-304-0063**

- * Tận tâm - Uy tín - Thành thật
- * GIAO THUỐC TẬN NHÀ MIỄN PHÍ
- * CHÚNG TÔI KHÔNG BÁN THUỐC ĐƯỢC SẢN XUẤT TẠI TRUNG QUỐC

Nhận hầu hết các bảo hiểm,
Medicare, Medicaid, Obamacare, v.v.
* Tư vấn miễn phí về Medicare

* Rất hân hạnh được phục vụ quý đồng hương

3307 Belt Line Rd, Garland, TX 75044



Dược Sĩ Phạm Huy Hòa
Kính Mời



HOUSE FOR SALE

4 BEDROOMS - 2-1/2-2 Car garage
Oakridge country club, corner lot
2700 Sqft, new roof. L/L:

972-469-6317

214-683-2149

9/6-9/8

NHẬN ĐƯA ĐÓN SÂN BAY

ĐT: **469-412-1626**

Mr. CHÍ NGUYỄN
Hỗ trợ thủ tục check-in

7/7-7/9

**QUẢNG CÁO XIN GỌI
972 - 414 - 7073**

QUAN HƯNG ĐỊA ỐC

- Mua bán nhà đất trong toàn vùng Dallas và phụ cận
- Nhà mới xây, nhà cũ, nhà đầu tư, nhà short sale, nhà bị tịch thu, v.v... Quản lý nhà cho thuê, tìm người muốn nhà, mua nhà đầu tư cho thuê, v.v... Tận tâm, kinh nghiệm, làm việc quanh năm.

Email: qhrealtor@gmail.com

Quan - Hưng **Quan Hưng 214-558-3888 / 817-733-5965**

Văn phòng đối diện Richland College số 445 E. Walnut St, phòng 105, Richardson, TX 75081

MINH THY ÁO DÀI LLC 22/12-22/6

Livestream: Monday-Friday

- Tuần 5 ngày: Thứ Hai - Thứ Sáu
- DALLAS, TEXAS
- Áo dài may sẵn ở Carrollton, TX (gần chợ Hmart)
- Chuyên bán sỉ, lẻ và nhận may đồng phục cho các hội đoàn. L/L: Vân

214-235-9983 | 469-740-2357

Vì sao hợp tác với Payroc?

Chúng tôi cung cấp thiết bị thanh toán thẻ tín dụng (máy credit card) bảo đảm giá rẻ nhất cho tất cả thương mại của người Việt.

2/6-2/8

payroc

800+ Nhân Viên & Đại Lý Trên Khắp Thế Giới

158,000 Khách Hàng Hilton, Marriott, Exxon, Goodyear, Nail Supplies, Salon Pro Supplies, Crestion, Skylark, Treasure4alls

Hơn \$93 tỷ giao dịch đã được xử lý

- ✓ Công nghệ tiên tiến
- ✓ Hỗ trợ khách hàng xuất sắc
- ✓ Giá cả độc quyền để tiết kiệm chi phí
- ✓ Giảm nguy cơ bị lừa đảo
- ✓ Gửi tiền vào ngân hàng trong vòng 24-48 giờ
- ✓ Bảng điều khiển trực tuyến cho thương mại

Payroc Vietnamese Division

Sales Director John Ngoc Nguyen | 214.232.7494 | payrocjohnnguyen@yahoo.com

01/10/2024

Công Ty Địa Ốc

Mua - Bán - Đầu Tư

- ♦ Mua Nhà Được Tặng - 1%
- ♦ Đăng Bán Nhà Chỉ - 1%
- ♦ Định Giá Nhà Miễn Phí

Tặng Khách 1%

amazing REALTY GROUP

ANDY LE

334-578-8888

STEPSTONE REALTY

TRANSAMERICA AGENCY NETWORK

500 N Central Expy Ste. 438
Plano, TX 75074
972-608-4109

KIM TRẦN ☎ **214-284-8402**

Tìm hiểu BẢO HIỂM NHÂN THỌ MỚI

VỚI LỢI ÍCH TẤT CẢ TRONG MỘT CHÍNH SÁCH

- BẢO VỆ TÀI SẢN
- BẢO VỆ CĂN NHÀ
- BỔ SUNG HƯ HƯ
- LỢI ÍCH SỨC KHỎE DÀI HẠN
- LỢI ÍCH SỨC KHỎE KHI SỐNG
- LỢI ÍCH LẬP KẾ HOẠCH
- EVEREST CONCIERGE.

12/05-12/07

DAPPER BARBER ACADEMY

Trường dạy cắt tóc Barber. Bằng làm được NAIL, Facial, Massage. Có dạy và thi bằng tiếng Việt Nam, bảo đảm có bằng. Muốn biết thêm chi tiết xin gọi, nhắn Peter.

Call or Text 214-738-6750

2334 W Buckingham Rd #350 Garland TX 75042
www.DapperBarber.co/Academy

DAPPER BARBER & CO

Funeral Home Cremation Service

Phẩm giá của người thân, gia đình và quý vị sẽ được đề cao và tôn trọng qua sự phục vụ ân cần và chu đáo của công ty Dignity.

Công ty Dignity hiện diện khắp nơi trên đất nước Mỹ dưới nhiều tên hiệu khác nhau.

Riêng khu vực Dallas- Fort Worth có 32 địa điểm và 8 nghĩa trang để phục vụ các nhu cầu về tôn giáo cũng như truyền thống Việt nam

Dignity

DỊCH VỤ GỒM CÓ

- Lễ Phát Tang
- Lễ Thăm Viếng
- Hỏa Thiêu
- Mai Táng
- Nhà Thăm Viếng rộng rãi riêng tư
- Có nơi tiếp khách trong khi tang lễ

Amy Trịnh Diễm Phước

972-489-1171

Amy.Trinh@Dignitymemorial.com

NHÀ QUÀN SPARKMAN

1029 Greenville Ave, Richardson, TX, 75081

NHẬN DẠY LÁI XE / DỊCH VỤ

- Nhận dạy lái xe từ A-Z
- Đưa rước phi trường (và khắp nơi trên 50 tiểu bang)
- Renew bằng lái/ID (làm trong ngày)
- Bằng lái Quốc tế (chuyển 50 tiểu bang)
- Lấy hện tòa lãnh sự Mỹ VN phỏng vấn, khám sức khỏe
- Thẻ xanh hết hạn/ở VN quá hạn vào Mỹ và còn nhiều dịch vụ khác

Xin Liên lạc: Linh **904-924-4327**

7/7-7/9

MAGIC LAND CHILD CARE & LEARNING CENTER

BEST OF 2019 IN GARLAND

1517 W. Buckingham Rd., Garland, TX 75042
Tel: 972.495.0809 | 469.231.8822
E-mail: magiclandchildcare@gmail.com
Giờ mở cửa: thứ Hai - thứ Sáu | 8:00am - 7:00pm

★

※ **Trường chúng tôi nhận các bé từ: Sơ sinh đến lớp 7**

- Chúng tôi chăm sóc, dạy dỗ theo từng độ tuổi.
- Chương trình học vui, thích hợp với các bé.
- Bảo dưỡng, giáo viên, nhân viên kinh nghiệm, tận tâm.
- Trường phục vụ 4 bữa ăn trong ngày.
- Đón các bé sau giờ học tại các trường ở Garland, Richardson, Sachse, Wylie.
- Giúp ôn tập, làm homework, và học thêm những môn còn yếu.

※ **Đặc biệt:**

- Hướng dẫn xin trợ cấp học phí của chính phủ.
- Giúp phụ huynh các giấy tờ, hồ sơ cho con tại các trường Mỹ.

Thank you for letting us to care for your children! ☺

Graff

FOOT • ANKLE & WOUND CARE

(972) 403-7733

THERESA H NGUYEN, DPM, DABPM

7150 N. President Bush Hwy #102, Garland, TX 75044

BÁC SĨ CHUYÊN KHOA CHÂN & VẾT THƯƠNG

NHẬN MEDICARE & CÁC BẢO HIỂM KHÁC

Đau gót chân, Châm sóc chân & Giày cho người bị tiểu đường, Móng chân mọc vào, Nấm da & móng chân, Châm sóc vết thương & nhiều vấn đề khác về chân

CÓ HẸN TRONG NGAY!

www.drgraff.com

23/6-23/9

NAILS WAREHOUSE
 NAILS - HAIR - WAX - SPA - FANNING
 (214) 575-3005 or 866-371-NAIL(6245)
 9780 Walnut Street, Ste 240, Dallas, TX 75243
 (Trong khu chợ Hồng Kông)
 Giờ mở cửa: Mon-Fri: 9am- 6pm , CN: 10am-6pm
 Đại lý độc quyền sản phẩm danh tiếng 711
 Nhận đặt hàng và chuyển hàng các tiểu bang Hoa Kỳ

TruCare Dental
 Nha khoa gia đình, trẻ em, thẩm mỹ
972-864-0000 Dr. Truc Le D.D.S.
 Nhận bảo hiểm PPO, Trẻ em Medicaid, CHIP, người lớn Molina và UHC Medicaid/Medicare
 Giờ mở cửa: T2: 9am- 6pm , T3- T6: 8:30am-5pm, T7: 8am-2pm
3031 South 1st Street Ste# 400, Garland, TX 75041

DENTALCARE TODAY
 OF RICHARDSON
 www.dentistryinrichardson.com
1600 N PLANO RD #2200 RICHARDSON, TX 75081 (214) 377-8881 (XIN GỌI LẤY HẸN)
Nha sĩ DAVID PHONG NGUYỄN DDS
NHA KHOA THẨM MỸ
 Có trên 15 năm kinh nghiệm
 Fellow International Congress Oral Implantologists

NHỎ RĂNG KHÔN MỘC NGẦM
 (Có gây mê tại văn phòng)
 (Oral & Intravenous Sedation)

CẤY GHÉP XƯƠNG
 (Bone/ Gum Graft)

NÂNG XOANG HÀM
 (Sinus Augmentation)

TRỒNG RĂNG GIẢ ĐỦ LOẠI
 (Dental Implants)

LẤY TÙY RĂNG
 (Root Canal)

Nhận Bảo Hiểm: PPO/ Medicaid/ Chip
MEDICARE ADVANTAGE PLANS:
 AETNA DUAL COMPLETE: HMO D-SNP
 AETNA HMO & PPO
 UNITED HEALTHCARE DUAL COMPLETE
 HMO-POS D-SNP, HMO-POS & PPO
 HUMANA MEDICARE

Humana. United Healthcare. aetna

MERCEDES REALTORS
 Real Estate Services
Lily Nguyễn Realtor 469-233-0289
 ■ Giúp quý vị Mua, Bán và quản lý nhà cho muốn
 ■ Giúp quý vị tìm nơi vay tiền với tiền lời hợp lý
 ■ Uy tín, tận tâm và trách nhiệm

RICHARDSON FAMILY EYECARE & EYEWEAR
 Monday-Friday: 9am-6pm
 Saturday: 9am-3pm
 Sunday: closed
 159 N Plano Rd, Richardson TX 75081
 (Tiệm trong khu Phở Bắc)
469-567-3640 (English)
469-567-3641 (VN)
Kayla Hoang O.D | Quy Hoang O.D
 - Fashion Eyewear - Made in Italy: MauiJim, Silhouette, Gucci, Tom Ford, Mont Blanc, Silhouette, Giorgio Armani, Prada, Tiffany & Co, Versace, ... and more.
 - Cận kính lấy trong ngày cho hầu hết Single Vision Rx

DỊCH VỤ DI TRÚ
 4750 N. Jupiter Rd. #102, Garland, TX 75044
214-213-9200
 Bảo Lãnh Đoàn Tụ, Di Trú, Du Lịch
 Công Hàm Độc Thân
 Bổ Túc Hồ Sơ
 Thị Thực Chữ Ký
 Chụp Hình Passport
 Phiên Dịch Giấy Tờ Anh Việt
 Điền Đơn Xin Phúc Lợi Xã Hội
 Uy Tín, Tận Tâm, Bảo Đảm
 Điền Đơn Thi Quốc Tịch
 Re-new Thẻ Xanh
 Re-entry Permit
 Ủy Quyền Tài sản bên Việt Nam
 Làm Hộ Chiếu, Visa Việt Nam
 Sang Tên Tiệm
 Thành Lập Công Ty
 Giá Nhẹ Cho Quý Đồng Hương
LUCKY TRANSLATION & TAX SERVICES

Smiley
 Dental & Orthodontics
NIỀNG RĂNG CHỈ CÓ \$2500
Nhận tất cả Bảo Hiểm và Medicare
(972) 485-1200

Vân Thảo COSMETICS SKINCARE &
 Chăm Sóc Da Thẩm Mỹ, Mỹ Phẩm, Nước Hoa, Dược Thảo
 Tiệm uy tín lâu năm, trên 18 năm phục vụ đồng hương vùng DFW
 Giá đặc biệt và luôn có nhiều quà tặng cho khách hàng
214-458-1584 / 972-272-4000
 www.vanthaooskincare.com
 3212 N Jupiter Rd, Suite 108, Garland TX 75044
SHISEIDO COSMETIC BOUTIQUE

NV DENTAL ARTS
 Bác sĩ Nha Khoa uy tín, tận tâm
 - Nha khoa gia đình - Trẻ em và Thẩm mỹ
 - Làm Răng giả các loại - nhỏ răng tiểu phẫu
 - Đảm bảo có hẹn cùng ngày cho Emergency
972-235-3999
VÂN NGUYỄN D.D.S & NHUNG NGUYỄN D.D.S
 2171 Buckingham Rd, Richardson, TX 75081
 (Góc Jupiter & Buckingham, cạnh chợ Albertson. Đối diện Home Depot & Chase Bank)

Premier Dentistry
Joe Kim, D.D.S. & Nguyễn Ngọc Tuyền, D.D.S.

NHA KHOA

Thẩm Mỹ / Cosmetic Dentistry
Ghép Nướu Răng / Gum Graft
Ghép Xương & Trồng Răng
Bone Graft & Implant
Niềng Răng / Orthodontics
Tổng Quát / General Dentistry

972-699-7778
435 W. Pres. George Bush Hwy (190) #200
Richardson, TX 75080

Nhận Bảo Hiểm, Children Medicaid & CHIP

PHỞ BẰNG
(972) 487-6666

3565 W. Walnut St., Garland, TX 75042

Xin chân thành cảm tạ Quý khách đã nhiệt tâm chiêu cố PHỞ BẰNG trong suốt thời gian qua.

THOA - Áo dài đầm thiết kế US

Chuyên May áo dài các kiểu. Có vải sẵn - áo dài may sẵn.
Live stream: Thứ Ba, Thứ Năm và Chúa Nhật hàng tuần từ 9:00pm - 11:00pm

214-436-3551

BẢO VỆ TOÀN DIỆN
XE CỘ - NHÀ CỬA - NHÂN THỌ
SỨC KHỎE - TÀI CHÁNH

810 N Plano Rd Ste 240,
Richardson, TX 75081
Home office: Bloomington, Illinois

THIÊN X THAI 972-470-9883

STATE FARM INSURANCE
Người láng giềng tốt bụng

NHÀ BÁN

Nhà gần nhà thờ ĐMHCG

3/2/2 - CASH - \$295,000

Đức Nguyễn 214-755-9948

NailsPlus
www.nailsplusonline.com

Nail & Beauty Supply 469-372-5110

Tiệm Nail supplies mới. Tiệm cung cấp đầy đủ các mặt hàng Nail Supplies danh tiếng nhất như: Not Polish, valentino, Apres Gel-X, Kupa, OPI, Nexgen, La Palm, KDS...

Cùng các sản phẩm về tóc: Wella, Nioxin, Sebastian... Xin mời đến viếng cửa tiệm chúng tôi. Tiệm rộng lớn, ngăn nắp, sạch sẽ, thoáng mát, Parking rộng rãi an ninh.

FB & IG: NailsPlusOnline

Sun - Fri: 9AM-7PM, Sat: Closed
1235 E Belt Line Rd, Richardson, TX 75081
(NW corner Belt Line & Plano Rd)

PRO NAIL SUPPLY

Mon - Fri: 9am-8pm
Sunday: 10am-6pm

972-276-7884 ★ 972-494-6111 ★ 1800-692-5376

Cần gấp nam nữ phụ việc.

Bán sỉ, giá hạ nhất vùng 805 N. Jupiter Rd. Garland, TX 75042
Đầy đủ các mặt hàng cung cấp (trong khu chợ Trường Nguyễn)

Bumblebee Little School

Năm học mới 8/8/2023

Cô Lily: **469-233-0289**
Cô Vivian: **214-566-1374**

Đặc biệt:

- Đón các bé tại các trường trong khu học chánh Garland, Richardson và Sachse
- Chương trình dạy kèm cho các em sau giờ học và các môn học yếu.
- Các lớp học đàn Keyboard, Piano, Guitar và Đàn Tranh
- Lớp học vẽ

Trường sẽ giúp quý vị xin tiền học của chính phủ.
Xin liên lạc với chúng tôi để biết thêm chi tiết

PREMIER FAMILY MEDICINE

6800 Alma Drive, Plano, TX 75023

KELLY ANH NGÀ LÊ, MD
Board Certified Family Practice

Đặc biệt chú trọng về sức khỏe phụ nữ
Điều trị người lớn và trẻ em

Mon - Thurs: 8:30am - 5:00pm
Fri: 8:00am - 12pm

Tel: 972-527-6065 Fax: 469-467-8011

DR. SMILE
Family, Cosmetic Dentistry & Orthodontics

Dr. Dominic T. Hoang, D.D.S. | Dr. My Hanh Bui, D.D.S.

6800 Alma Dr. #101, Plano, Texas 75023 | **469.467.8007**

Trồng răng Sử dụng thuốc mê Nitrous Oxide (Laughing Gas) Chụp hình quang tuyến bằng kỹ thuật Digital	25% Off Mỗi bệnh nhân mới (giá trị với coupon)	khám nghiệm, chỉ dẫn chụp 1 X-ray MIỄN PHÍ cho bệnh nhân mới (giá \$80)
invisalign BRACES AVAILABLE	30% Off cả gia đình bệnh nhân mới (giá trị với coupon)	KỸ THUẬT MỚI "CEREC CROWN" Bọc răng bằng sứ "Porcelain" trong 1 lần hẹn & không cần trở lại
TRỒNG RĂNG & NHỒ RĂNG KHÔN	TẮY RĂNG TRẮNG ZOOM! IN - OFFICE BLEACHING \$399.99 giá thường \$499.00 Làm tại văn phòng trong vòng 1 tiếng	NIỀNG RĂNG Chỉ trả mỗi tháng: \$109 Total \$2,999 (trong trường hợp đơn giản)

CHUYÊN TRỊ RĂNG
BI CHẬY MÀU
(BỆNH NHIỄM RĂNG)

Mon - Fri: 9:30am - 6pm | Saturday 9:30am - 2pm
Nhận Medicaid, TX CHIP, Bảo Hiểm và các loại thẻ tín dụng. Có chương trình trả góp.

CUBIC CARE FAMILY MEDICINE

Thien-An Nguyen MD
(972) 479-9960
905 N. Jupiter Rd, Suite 160
Richardson, TX 75081
Văn phòng đang cần thư ký.

FREE MÁY NHẬN CREDIT CARD

- * Lệ phí rẻ nhất (1.25% discount rate).
- * Không phải tốn tiền mua máy.
- * Ngăn ngừa CHECK không tiền bảo chứng.

TIẾN NGUYỄN 972-408-5996 / 800-718-9648

3443 W. Campbell Rd, Ste 650, Garland, TX 75044 (Góc Jupiter & Campbell)

FOCUS DENTAL
NURTURING HEALTHY SMILES

T2-T7: 9am-6pm, T4: 12pm-8pm
972-414-1515

Ngô Lan Phương, D.D.S.

- Nha Khoa Trẻ Em - Gia Đình - Thẩm Mỹ - Niềng Răng
- Đặc biệt Focus Savers Plan (save 30%-50%)
- Nhận bảo hiểm PPO, trẻ em CHIP & Medicaid, người lớn Medicare & Medicaid